

# フィンランド語準上級講座⑬

## 「否定分詞（２）」

関連する他の動画  
「フィンランド語文法：上級④」

資料掲載サイト  
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

## フィンランド語準上級⑬：「否定分詞（２）」解説

|   | A不定詞          | 現在語幹            | 否定分詞                  | 単数語幹              | 複数語幹               |
|---|---------------|-----------------|-----------------------|-------------------|--------------------|
| 1 | puhua 話す      | puhu-           | <b>puhu-maton</b>     | puhu-mattoma-     | puhu-mattom-i-     |
|   | lentää 飛ぶ     | lentä- : lennä- | <b>lentä-mätön</b>    | lentä-mättömä-    | lentä-mättöm-i-    |
| 2 | juoda 飲む      | juo-            | <b>juo-maton</b>      | juo-mattoma-      | juo-mattom-i-      |
| 3 | kuunnella 聞く  | kuuntele-       | <b>kuuntele-maton</b> | kuuntele-mattoma- | kuuntele-mattom-i- |
| 4 | luvata 約束する   | lupaa-          | <b>lupaa-maton</b>    | lupaa-mattoma-    | lupaa-mattom-i-    |
| 5 | häiritä じゃまする | häiritse-       | <b>häiritse-mätön</b> | häiritse-mättömä- | häiritse-mättöm-i- |
| 6 | kyetä できる     | kykene-         | <b>kykene-mätön</b>   | kykene-mättömä-   | kykene-mättöm-i-   |
|   | tehdä する、作る   | teke- : tee-    | <b>teke-mätön</b>     | teke-mättömä-     | teke-mättöm-i-     |

## フィンランド語準上級⑬：「否定分詞（2）」テキスト

Avioeron taustalla on yleensä **toimimaton** parisuhde. Avioeroon saatetaan päätyä, jos aviopuolisoilla on **ratkaisemattomia** riitoja. (Syo, 85)

離婚の | 背景に | ある | 一般的に | 機能しないような | 夫婦関係が。離婚へ | ありうる | 至る | 、もし | 配偶者たちに | ある | 解決できないような | 争いが。

Mies puukotti Järvenpäässä **tuntemattomia** kadulla – poliisi: Ei rasistista tai terroristista motiivia. (<https://yle.fi/a/74-20132983>: 2024 年 12 月 20 日)

男は | ナイフで刺した | Järvenpää で | 見知らぬ人々を | 通りで一警察：ない | 人種差別的な | あるいは | テロの | 動機は。

Osta lippusi **unohtumattomiin** elämyksiin!

(<https://tangomarkkinat.fi/>)

買え | 切符を・あなたの | 忘れられないような | 体験へ！

Raskaan nousun jälkeen lasku ja sen mukanaan **tuoma** vapauden tunne on lyhyt mutta hurmiollinen. Tätä tunnetta lähdimme metsästämään Suomen, Ruotsin ja Norjan tuntureiden **koskemattomilta** rinteillä. [?]

(<https://yle.fi/a/20-306788>: 2020 年 12 月 14 日)

きつい | 登りの | 後で | 下りは | そして | それの | 一緒に・その | も  
たらすような | 自由の | 感覚は | である | 短い | しかし | 我を忘れる  
ような。この | 感覚を | 我々は出かける | 狩るために | フィンランドの  
|、スウェーデンの | そして | ノルウェーの | 丘陵の | 触れられていな  
いような | 斜面から。

**Kuolleet** lehdet onkin kaurismäkeläisen minimalismin oppitunti. Sen **hallittu** kerronta tuntuu vielä **uskomattomammalta**, kun Kaurismäki kertoo, että yhtä kohtausta lukuun ottamatta kaikki on kuvattu yhdellä otolla.

(<https://yle.fi/a/74-20049357>: 2023 年 9 月 11 日)

死んだ | 葉 (映画「枯葉」) は | ある・のである | カウリスマキ的な | 最小限主義 (ミニマリズム) の | 授業。その | 抑えられた | 語りは | 感じられる | さらに | より信じられないように | 、 [[~ときに | Kaurismäki が | 語る | 、 [~だと | 一つの | 場面を | 数に | 入れないと | すべては | 撮影されている | 一つの | テーク (ショット) で]]。

Silminnäkijä: **Uskomatonta** mutta totta

Todellisuus kirjoittaa **uskomattomimmat** käsikirjoitukset.

(<https://areena.yle.fi/1-2855457>: 2015 年 6 月 9 日、2016 年 6 月 8 日削除)

目撃者：信じられないような | しかし | 本当の  
真実は | 書く | もっとも信じられないような | 脚本を。

Nykyihmisellä on **ennenkuulumaton** vapaus toteuttaa itseään.

(<https://yle.fi/a/74-20082321>: 2024 年 4 月 22 日)

現在の人間には | ある | 以前に聞いたことのないような | 自由が | 実  
現する | 自身を・自分の。

MLB:ssä nähtiin **ennennäkemätön** temppu, joka löi Patrick Mahomesin ja LeBron Jamesin ällikällä.

(<https://yle.fi/a/74-20112813>: 2024 年 9 月 20 日)

MLB で | 見た | 以前に見られなかったような | 芸当を |、それは | 仰天  
させた | パトリック・マホームズを | そして | レブロン・ジェームズを。

Liioittele **asiaankuulumatonta**, **sopimatonta** ja sääntöjen vastaista yli rajojen.

(<https://vintti.yle.fi/yle.fi/kohtaus/kohtaus/kirjoita/kirjoittajan-tyokalut/kirjoita-komediaa.htm>: 2019 年 9 月 17 日)

誇張しなさい | 関係のないことを |、不適切なことを | そして | 規則に  
| 反することを | [超えて | 境界線を]。

Kunnan Facebook-sivuilla kerrotaan, että yksittäinen, aikuinen henkilö käyttäytyi asiaankuulumattomasti ja ajattelemattomasti suojatien lähellä.

(<https://yle.fi/a/3-12002818>: 2021 年 6 月 30 日)

自治体の | フェースブックのページで | 語る | 、 [~だと | 単独の | 、 成人の | 人物が | 振る舞った | 不適切に | そして | 無思慮に | 横断歩道の | 近くで。

Laki sanoo, että jokaisella ihmisellä on oikeus henkilökohtaiseen koskemattomuuteen. Se tarkoittaa esimerkiksi sitä, että ihminen päättää itse omasta ruumiistaan ja seksuaalisuudestaan. (Syo, 80)

法は | いう | 、 [~だと | それぞれの | 人には | ある | 権利が | 個人的な | 触れられないこと (不可侵性) へ]。それは | 意味する | たとえば | (次の) を | [~だということ | 人は | 決める | 自身で | 自分の | 身体について・その人の | そして | セクシュアリティについて・その人の。